

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 1

Artikel: M-O-B! En voiture!

Autor: Budry, Maurice

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776652>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zeichnungen aus dem
Schweizer Winter von Leon-
hard Meisser. – Unten:
der Ortstock bei Braunwald.

Hiver en Suisse: dessins de
Leonhard Meisser.

En bas: le Ortstock, près de
Braunwald.

Aspetti dell'inverno svizzero,
in disegni di Leonhard
Meisser. – In basso: l'Ort-
stock presso Braunwald.

Winter in Switzerland,
various designs by Leonhard
Meisser. – Below: Ortstock
near Braunwald, Canton
of Glarus.



Winter am Schienenstrang über den
Rebbergen von Lavaux am Genfersee.

En chemin de fer au-dessus du vignoble
de Lavaux, sur les bords du lac Léman,
en hiver. Photo F. Engesser

Inverno sulla strada ferrata sovrastante
i vigneti di Lavaux, sul Lemano.

View onto vineyards of Lavaux, Lake
Geneva region, from a comfortable car
of the Swiss Federal Railways.

M-O-B! EN VOITURE!

Le printemps allume ses lampes
Aux étages des vergers,
Et le pays semble une estampe
Pour un quadrille de bergers.
– Si tu mettais ta belle robe,
Ton petit chapeau de printemps:
Que faut-il d'autre? Voici le Mob;
Le train file, il est content.
Adieu, soucis de l'existence!
Adieu, labeur!
Aujourd'hui, c'est jour de vacances:
Le M-O-B, c'est du bonheur.

Vois, le vent suspend son haleine
A la pointe des roseaux;
Rien ne frémit près des fontaines,
Où l'été dort comme un lourdaud.
– Si tu mettais tes bas de soie,
Une fleur à tes cheveux blonds;
Te voilà prête, vive la joie:
Le train siffle et nous partons.
Adieu, lourdeur des méridiennes!
Adieu, chaleur!
Les poteaux s'en vont et s'en viennent:
Par M-O-B vers la fraîcheur!

Cette nuit, le gel aux fenêtres
A tissé son fin réseau;
Dans le brouillard, on voit paraître
Les grandes ombres des corbeaux.
– Si tu prenais sans plus d'affaire
Tes skis neufs, tes peaux, tes bâtons:
Les gens malins vont aux sports d'hiver
Dans un bon wagon-salon.
Adieu les brumes de la plaine!
Soleil, bonjour!
C'est ici, ma mie, que je t'aime:
Le M-O-B c'est de l'amour!

MAURICE BUDRY

